**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ПО ТЕЛЕСНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ПСИХОТЕРАПИИ**

**Искусство и Наука Телесной Практики**

**Совместно с Журналом Американской Ассоциации Телесно-ориентированной**

**Психотерапии**

**Выпуск 16, Номер 3, осень 2017**

**ISSN 2169-4745 Международный серийный номер печати, Международный серийный номер Online 2168-1279**

**© Составитель, переиздание и права Американская Ассоциация Телесно-**

**ориентированной Психотерапии / Европейская Ассоциация Телесно-**

**ориентированной Психотерапии. По вопросам перепечатывания и разрешений - secretariat@eabp.org**

**Самораскрытие Терапевта: Иллюзия Танца с использованием техники Пик-а-бу**

**Часть I: Искусство быть Реальным**

**Дэниел Тэннер**

Получено 2 февраля 2017, принято и откорректировано 13 июля 2017

**Краткий обзор**

Данная статья это первая из двух частей исследования, посвященному самораскрытию терапевта. Обе части рассматривают самораскрытие терапевта как интегративное понятие, которое может способствовать движению по направлению к более глубокому, более аутентичному терапевтическому альянсу, продвигая вперед терапевтические изменения. В первой части представлен обзор литературы, история и теоретические взгляды на эту интервенцию. Далее следует описание инструментов и процессов, используемых для самораскрытия в реляционной телесной психотерапии. Клинический случай иллюстрирует использование самораскрытия реляционным телесным психотерапевтом и влияние этого самораскрытия на терапевтические отношения и результаты. Работа завершается исследованием возможной пользы от адекватного самораскрытия. Во второй части исследуются сложности, вызовы и риски самораскрытия.

*Ключевые слова*: Самораскрытие терапевта, терапевтические отношения, реляционная телесная психотерапия.

**Therapist Self-Disclosure: The Illusion of the Peek-a-boo Feather Fan Dance**

**Part I: The Art of Becoming Real**

**Danielle Tanner**

Received 2nd February 2017, accepted and revised 13th July 2017

**Abstract**

This article is Part I of a two-part exploration of therapist self-disclosure. These papers view therapist self-disclosure as an integrative concept, in that it can promote a movement toward a deeper, more authentic therapeutic alliance, whilst advancing therapeutic change. The first section is a literature review, it presents the history and theoretical perspectives regarding this intervention. This is followed by a description of the tools and processes employed by relational body psychotherapy in regard to self-disclosure. A clinical case study illustrates the use of self-disclosure by a relational body psychotherapist and the impact on the therapeutic relationship and outcomes. The paper concludes with an exploration of the potential benefits of appropriate self-disclosure.

Part II will explore the intricacies, challenges and risks of self-disclosure.

*Keywords*: Therapist self-disclosure, therapeutic relationship, relational body psychotherapy

**Самораскрытие Терапевта: Иллюзия Танца с использованием техники Пик-а-бу**

**Часть II: Рисковое Дело**

**Дэниел Тэннер**

Получено 2 февраля 2017, принято и откорректировано 13 июля 2017

**Краткий обзор**

Данная статья это вторая из двух частей исследования, посвященному самораскрытию терапевта. Обе части рассматривают самораскрытие терапевта как интегративное понятие, которое может способствовать движению по направлению к более глубокому, более аутентичному терапевтическому альянсу, продвигая вперед терапевтические изменения. В Части II продолжается исследование роли самораскрытия в реляционной телесной психотерапии, а также сложностей, вызовов и рисков самораскрытия.

Работа начинается с исследования уникального вызова самораскрытию и защите частной жизни терапевта, который бросает Интернет. Далее следует исследование случайного, неизбежного, несказанного и бессознательного самораскрытия. В работе представлено обсуждение клинической виньетки, иллюстрирующей то, как самораскрытие привело к разрушению доверия клиента, а также два клинических примера того, как самораскрытие привело к положительным результатам для клиента и терапевтического альянса. Далее задается вопрос, имеем ли мы, как терапевты, полный контроль над границами самораскрытия, особенно, когда дело касается телесной психотерапии отношений и прикосновения. Статья завершается обсуждением того, как мы можем регулировать раскрытие и гарантировать безопасность себе и клиентам.

*Ключевые слова*: Самораскрытие терапевта, телесная психотерапия отношений.

**Therapist Self-Disclosure: The Illusion of the Peek-a-boo Feather Fan Dance**

**Part II: A Risky Business**

**Danielle Tanner**

Received 2nd February 2017, accepted and revised 13th July 2017

**Abstract**

This article is Part II of a two-part exploration of therapist self-disclosure. These papers view therapist self-disclosure as an integrative concept, in that it can promote a movement towards a deeper, more authentic therapeutic alliance, whilst advancing therapeutic change. Part II continues a discussion on the role of self-disclosure in relational body psychotherapy, and explores the intricacies, challenges and risks of self-disclosure.

The paper begins with an examination of the unique challenge that the Internet poses for therapist self-disclosure and the protection of privacy. This is followed with an exploration of accidental, inevitable, unspoken, and unconscious self-disclosure. There is an account and discussion of a clinical vignette to illustrate a self-disclosure that led to a breakdown in client trust, contrasted with two clinical examples demonstrating how the deliberate use of self-disclosure can lead to positive outcomes for the client and the therapeutic alliance. Following is an enquiry as to whether we, as therapists, have full control over the boundaries of self-disclosure, particularly when engaged with relational body psychotherapy and touch. The article concludes with a discussion on how we can regulate disclosure, and ensure safety for ourselves and our client.

*Keywords*: Therapist self-disclosure, relational body psychotherapy.

**Интеграция критики культуры Дэниела Куинна и телесной психотерапии**

**Бенедек T. Тихануи, Доктор Медицины1,2, Адам Балаж Шинеж**

Получено 2 марта 2017, принято и откорректировано 9 мая 2017

1 Институт Продвижения Здорового Образа Жизни и Спорта, Университет Этвоша Лорана, 2 Школа Психологии, Университет Этвоша Лорана

**Краткий обзор**

Мы, будучи в поле различных направлений телесно-ориентированной терапии, кажется, согласны с тем, что адаптивная связь разума и тела необходима для поддержания и восстановления здоровья, и с тем, что воздействие социокультурных факторов может сильно его нарушить. Кто-то смог проследить исторические корни телесного подавления с начала цивилизации (Фоджел, 2013). Критика в культуре обеспечивает модель обоснования свойств цивилизации, которые здесь определены как сложная социоэкономическая система, характеризующаяся тоталитарным сельским хозяйством, регулируемым образом жизни, огромным населением, постоянным показательным ростом населения, территориальной экспансией и социальной стратификацией (Куинн, 2009а). Цивилизованный образ жизни может привести к расхождению между биологическим и культурным развитием и отказу от эволюционно адаптивных саморегулируемых (Бардос, 2003) и социальных стратегий (Вон Руэден и Ван Вугт, 2015). Мы говорим о том, что последующее нарушение гомеостаза вместе с паттерном доминирования могут внести вклад в нарушение связи разум-тело в цивилизованной культуре, а также воздействовать на личные и семейные травмы. Мы предлагаем терапевтам следующий подход: исследуйте часть страданий пациента, которая порождена культурой, выявите ее и сопереживайте ей. Мы также предлагаем уделить внимание тому, чтобы процесс помощи клиентам вступления в контакт с телом резонировал с помощью обществу вступить в устойчивый контакт с экосистемой так, чтобы оба подхода могли плодотворно взаимодействовать.

*Ключевые слова:* Связь разум-тело, эволюционная медицина, критика культуры, Дэниел Куинн, цивилизация

**Integrating Daniel Quinn’s cultural criticism with body psychotherapy perspectives**

**Benedek T. Tihanyi MD1,2, Ádám Balázs Czinege**

Received 2nd March 2017, accepted and revised 9th May 2017

1 Institute of Health Promotion and Sport Sciences, ELTE Eötvös Loránd University, 2 Doctoral School of Psychology, ELTE Eötvös Loránd University

## Abstract

We, in the field of body-oriented therapies, seem to agree that an adaptive bodymind connection is essential for the maintenance and restoration of health, and that socio-cultural effects can strongly damage it. Some traced back the historical origin of chronic body suppression to the beginning of civilisation (Fogel, 2013). Cultural criticism provides a model to explain the properties of civilisation, defined here as a complex socio-economical system characterised by totalitarian agriculture, settled lifestyle, mass-size population, constant exponential population growth and territorial expansion, and social stratification (Quinn, 2009a). Civilised lifestyle could lead to a discrepancy between biological and cultural evolution, and abandonment of evolutionarily adaptive self-regulatory (Bárdos, 2003) and social (Von Rueden & Van Vugt, 2015) strategies. We suggest that the consequent homeostatic dysregulation together with the pattern of domination might contribute to a damaged body-mind connection in the civilised culture, and interact with personal and family stories of trauma. We propose for the therapists an affirmative approach: explore the part of the clients’ suffering that originates from civilisation, reveal it and empathize with it. We also suggest that the process of helping clients get in touch adaptively with their body resonates with helping society get in touch sustainably with the ecosystem, and that the two approaches could fruitfully interact.

*Keywords:* Body-mind connection, evolutionary medicine, cultural criticism, Daniel Quinn, civilisation

**Учимся у Сабины Шпильрейн: прокладывание тропы к теории реляционных драйвов**

**Эстер Раппорт и Асаф Ролеф Бен-Шахар**

Получено 15 ноября 2016, Получено 2 марта 2017, принято и откорректировано 21 апреля 2017

Демоническая сила, сущностью которой является разрушение (зло) — в то же время и есть творческая сила, потому что из разрушения двух индивидов появляется новый индивид. Это и есть сексуальное влечение, которое по своей природе есть влечение к разрушению, влечение индивида к уничтожению себя. По этой самой причине оно и должно преодолевать столь большое сопротивление в каждом человеке

С. Шпильрейн, 1909, письмо Фрейду

**Краткий обзор**

Авторы критически рассуждают над упорством покойного Стивена Митчелла, который считается основателем реляционного психоанализа, в его пренебрежении биологическими драйвами в теории реляционного психоанализа и определении отношений с точки зрения категориальных и исключающих терминов, что несовместимо с теорией драйвов Фрейда. Хотя мотивы Митчелла были ясны, расщепление между реляционностью и драйвами не является более оправданным. Новаторская работа Сабины Шпильрейн, особенно ее работа Разрешение как причина Становления (1912), могут помочь обеспечить концептуальные инструменты для нового интегрирования реляционности и драйвов и прокладыванию тропы к теории реляционных драйвов. В тексте Шпильрейн сексуальный инстинкт осмысляется как упор на слияние организмов - "трансформации Я в Мы" - процесс, который усиливает психофизиологические процессы роста и изменений. Сексуальный драйв для нее, в таком случае, в основе своей реляционный драйв. Также авторы комментируют фаллоцентричность и гетеронормативность теории драйвов, как мы ее знаем, и предлагают инструменты для развития реляционной теории, где было бы пространство для женской и гомосексуальной субъективности. Материал случая используется для иллюстрации теоретических понятий.

*Ключевые слова:* Сабина Шпильрейн, Митчелл, драйв, реляционность, постмодернизм

**Learning from Sabina Spielrein: charting a path for a relational drive theory**

**Esther Rapoport & Asaf Rolef Ben-Shahar**

Received 15th November 2016, accepted and revised 21 April 2017

“This demonic force, whose very essence is destruction (evil), at the same time is the creative force, since out of the destruction (of two individuals) a new one arises. That is in fact the sexual drive, which is by nature a destructive drive, an exterminating drive for the individual, and for that reason, in my opinion, must overcome such great resistance in everyone.”

S. Spielrein, 1909, in a letter to Freud

**Abstract**

The authors critically reflect on the insistence of late Stephen Mitchell, who is considered to be the founder of relational psychoanalysis, on omitting biological drives from the relational psychoanalytic theory and defining relationality in categorical and exclusionary terms as incompatible with Freud’s drive theory. It is argued that while Mitchell’s motives were understandable, the split between relationality and drives is no longer justified. It is suggested that the pioneering work of Sabina Spielrein, in particular her seminal paper *Destruction as The Cause of Coming into Being* (1912), can help provide conceptual tools for reintegrating relationality and drives and charting a path for a relational drive theory. In Spielrein’s text, the sexual instinct is conceptualized as a thrust towards interorganismic merger – “transformation from I-ness to We-ness” – a process that intensifies the psychophysiological processes of growth and change. The sex drive for her, then, is fundamentally a relational drive. The authors additionally comment on the phallocentricity and heteronormativity of the drive theory as we know it and suggest tools for developing a relational theory that could make room for women’s and queer subjectivities. Case material is used to illuminate the theoretical concepts.

*Keywords:* Sabina Spielrein, Mitchell, drive, relationality, postmodernism

**Модель Трехфазной Кумулятивной Проработки Травмы Микроагрессии**

**Мишель Л. МакАллистер**

Третья редакция и переподача по требованиям заключительной работы на степень Магистра по Соматическому Консультированию

Колорадский Университет в Боулдере, США

Получено 16 апреля 2016, принято и откорректировано 31 мая 2017

**Краткий обзор**

Микроагрессия оказывает воздействие на формирование идентичности и случается ежедневно в жизни человека. Данная статья исследует формирование и воздействие интернализированных и неадекватных посланий, происходящих от микроагрессии в межличностных отношениях и доминирующей культуре. В работе обсуждается воздействие микроагрессии на нервную систему и обозначение категорий микроагресии. Рассматриваются невербальная коммуникация, роль тела и взаимодействие точек пересечения множества маргинализированных идентичностей. Разработана Модель Трехфазной Кумулятивной Проработки Травмы для раскрытия интернализированных дезадаптивных посланий из проявления хронической микроагрессии, для оценки этих сообщений и интеграции осознанности для ограничения их неблагоприятного воздействия. Модель объединяет понятия из сенсорно-моторной психотерапии, Визуализации безопасного места из Диалектической Бихевиоральной Терапии, Теории Идентичности, работы с Травмой и проработку на когнитивном, эмоциональном телесном уровнях. Акцент в предложенной модели делается на использование мета-проработки при помощи мета-навыков. Клиентский случай вместе с детальным описанием модели включен в работу для создания представления о работе Модели Трехфазной Кумулятивной Проработки Травмы Микроагрессии.

*Ключевые слова:* Травма, микроагрессия, телесная психотерапия, интернализированное подавление, идентичность

**The Triphasic Cumulative Microaggression Trauma Processing Model Informed by Body Psychotherapy**

**Michelle L. McAllister**

Third Edit and Resubmitted for the Somatic Counseling Psychology Masters Paper requirements of a master’s degree in Body Psychotherapy

Naropa University Boulder, Colorado, USA

Received 16th April 2016, Revised and Accepted 31st May 2017

**Abstract**

Microaggressions are influential on identity formation and are daily occurrences in many individuals’ lives. This article explores the formation and effect of internalised maladaptive messages derived from microaggressions in interpersonal relationships, institutions, and dominant culture. The impact of microaggressions on the nervous system and the delineation of the categories of microaggressions are discussed. Nonverbal communication, the body’s role, and the interaction of identity intersections of multiple marginalised identities are considered.
 The Triphasic Cumulative Microaggression Trauma Processing model is designed to discover internalized maladaptive messages from chronic microaggressions, evaluate these messages, and integrate the awareness gleaned to mitigate their adverse impact. The model merges concepts from Sensorimotor Psychotherapy, Dialectical Behavior Therapy’s Safe - Place visualization, Identity theory, Traumatology, and processing through cognition, emotion, and body sensations for trauma related to internalised maladaptive messages. The use of meta-processing through metaskills is emphasized throughout the proposed model.
 A case study in conjunction with a detailed description of the model is incorporated to create a distinct picture of the Triphasic Cumulative Microaggression Trauma Processing model’s operation.

 *Keywords:* Trauma, microaggression, body psychotherapy, internalized oppression, identity